

《脱退一時金請求書》

日本から出国される外国人のみなさまへ

◎ 脱退一時金は、次のすべての条件に該当するときに請求することができます。

国民年金、厚生年金保険又は共済組合の被保険者資格を喪失し、日本に住所を有しなくなった日から2年以内に請求する必要があります。

- ① 日本国籍を有していない方
 - ② 国民年金の第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、及び保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数とを合算した月数、又は厚生年金保険の被保険者期間の月数が6か月以上ある方
 - ③ 日本に住所を有していない方
- ※再入国許可・みなし再入国許可を受けて出国する場合は、転出届の提出をしたとき。⇒P5へ
- ④ 年金(障害手当金を含む)を受ける権利を有したことがない方

提出書類

「脱退一時金請求書(国民年金／厚生年金保険)」

添付書類

- ① パスポート(旅券)の写し(氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)
 - ② 日本国内に住所を有しなくなったことを確認できる書類(住民票の除票の写し等(※))
 - ③ 「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」、「口座番号」及び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類(銀行が発行した証明書等。または、「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けてください。)
 - ④ 国民年金手帳、その他基礎年金番号が確認できる書類
- ◎ なお、帰国前に日本国内から請求書を提出する場合は、請求書を住民票の転出(予定)日以降に日本年金機構へ提出してください。(脱退一時金の受給要件として、日本年金機構が請求書を受理した日に日本に住所を有していないことが必要です。)郵送等でお手続きをする場合には、請求書が転出(予定)日以降に日本年金機構に到達するよう送付してください。

(※)帰国前にお住まいの市区町村に転出届を提出していただいた場合には、日本年金機構が、住民票の消除情報から、転出届を提出された方が日本国内に住所を有しないことを確認できますので、添付書類②は不要です。

《注意》⇒次ページへ

年金制度に6ヶ月以上加入されていた方は、脱退一時金を受け取ることができますが、脱退一時金を受け取った場合の注意点がございますので、次ページの注意書きをよくご覧になり、将来的な年金受給を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

Japan Pension Service



<http://www.nenkin.go.jp/>

《注意》

脱退一時金を受け取った場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は、日本の年金制度に加入していた期間(以下「加入期間」という。)ではなくなります。以下の注意書きをよくご覧になり、将来的な年金受給を考慮したうえで、脱退一時金の請求についてご検討ください。

① 老齢年金の資格期間が 10 年に短縮

(2017 年 8 月より、25 年から 10 年に短縮)

年金受け取りに必要な資格期間が 10 年(120 月)以上あると、日本の老齢年金を受け取ることができます。

「資格期間」とは？

- ◎国民年金の保険料を納めた期間や免除された期間
- ◎厚生年金保険や共済組合等の加入期間
- ◎日本の年金制度に加入していなくても資格期間に加えることができる期間(合算対象期間)

※資格期間が 10 年(120 月)以上ある方は、脱退一時金を受け取ることはできません。

※合算対象期間は、過去に日本の年金制度に加入していなかった場合などでも、資格期間に含むことができる期間です。(ただし、年金額の算定には反映されません。)

例えば、日本で永住許可を得た外国籍の方については、海外在住期間のうち、1961 年 4 月から永住許可を取得するまでの期間(20 歳以上 60 歳未満の期間に限る。)が合算対象期間となります。

その他、詳細については年金事務所へお問い合わせください。

② 加入期間の通算

日本と年金通算の協定を締結している相手国の年金制度に加入していた期間のある方は、一定の要件のもと加入期間を通算して、日本及び協定相手国の年金を受け取ることができる場合があります。

◎ただし、脱退一時金を受け取ると、脱退一時金の計算の基礎となった期間は通算することができなくなります。

※年金通算の社会保障協定を締結している相手国(2018 年 8 月現在)

ドイツ、アメリカ、ベルギー、フランス、カナダ、オーストラリア、オランダ、チェコ、スペイン、アイルランド、ブラジル、スイス、ハンガリー、インド、ルクセンブルク、フィリピン

③ 支給額計算の上限

脱退一時金の支給金額は、日本の年金制度に加入していた月数に応じて、36 ヶ月を上限として計算されます。(長期間(37 ヶ月以上)日本の年金制度に加入されていた方が脱退一時金を請求した場合、脱退一時金の支給金額は 36 ヶ月を上限として計算されますが、脱退一時金を請求する以前の全ての期間が年金加入期間ではなくなります。)

※ 複数回の在留を繰り返し、日本の年金制度に加入する期間が通算で 37 ヶ月以上になる予定の方で、加入期間に応じた脱退一時金の受給を希望される場合には、各在留終了後の帰国の都度、請求が必要になる場合があります。(例えば、3 年間(36 ヶ月)で第 1 号・2 号技能実習を終了し帰国の後、第 3 号技能実習生として実習を受けようとする方は、第 2 号技能実習終了後及び第 3 号技能実習終了後に請求をすることで各加入期間に応じた支給を受けることができます。)

* 脱退一時金にかかる税金について

国民年金の脱退一時金は、所得税が源泉徴収されませんが、厚生年金保険の脱退一時金は、その支給の際に、20.42%の税金が源泉徴収されます。

非居住者の方が「退職所得の選択課税による還付のための申告書」を税務署に提出することで、源泉徴収された税金の還付を受けられる場合があります。

申告書の提出先は、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署となります。

申告及び還付金の受け取りのためには、帰国前に、日本国内における最終の住所地又は居所地を管轄する税務署へ「所得税・消費税の納税管理人の届出書」(この様式は、国税庁ホームページ(<http://www.nta.go.jp>)に掲載しています。)を提出する必要があります。なお、「所得税・消費税の納税管理人の届出書」を提出しないで帰国した場合には、申告時に「所得税・消費税の納税管理人の届出書」を申告書と併せて提出してください。また、納税管理人の資格は、日本に住所地又は居所地を有すること以外に特にありません。(申告などの手続について、ご不明な点は税務署にお尋ねください。)

脱退一時金の送金と同時に「脱退一時金支給決定通知書」を送付しますので、原本を所得税・消費税の納税管理人に送付してください。

* 請求者が脱退一時金の支給を受けずに死亡した場合

請求者の死亡当時生計を同一にしていた配偶者、子、父母、孫、祖父母、兄弟姉妹、その他 3 親等内の親族が代わりに給付を受けることができます。(本人が死亡前に請求書を提出している場合のみ該当します。)

แจ้งความมายังชาวต่างชาติที่กำลังจะเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นทุกท่าน

เมื่อเข้าเงื่อนไขดังต่อไปนี้ทุกข้อแล้ว ท่านจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญได้

หากท่านได้สูญเสียสิทธิที่เป็นผู้เอาประกันในระบบบำนาญแห่งชาติ (โคชูมิน เนนคิน), ระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้าง (โคเซ เนนคิน โยะเคน) หรือระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน (เคียวไซ คุมิไอ) แล้ว ท่านจะต้องยื่นคำร้องฯ ภายใน 2 ปีนับจากวันที่ท่านไม่มีที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่น

- (1) เป็นผู้ที่ไม่ได้ถือสัญชาติญี่ปุ่น
- (2) เป็นผู้ที่ย้ายเบี่ยงประกันให้แก่ระบบบำนาญแห่งชาติในฐานะผู้เอาประกันประเภทที่ 1 เป็นเวลารวม 6 เดือนขึ้นไปโดยรวม ก) จำนวนเดือนที่จ่ายเต็มจำนวน, ข) 3/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/4 จากจำนวนเต็ม, ค) 1/2 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/2 จากจำนวนเต็ม และ ง) 1/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 3/4 จากจำนวนเต็ม หรือเป็นผู้ที่ย้ายเบี่ยงประกันให้แก่ระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้างเป็นเวลารวม 6 เดือนขึ้นไป
- (3) เป็นผู้ที่ไม่อยู่ในประเทศญี่ปุ่น
 - * กรณีที่ท่านจะเดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศ (re-entry permit) หรืออนุญาตกลับเข้าประเทศแบบพิเศษ (special re-entry permit) เมื่อยื่นใบแจ้งย้ายออกแล้วสามารถยื่นคำร้องฯ ได้ >> กรุณาอ่านหน้าที่ 6
- (4) เป็นผู้ที่ไม่มียกเว้นเงินบำนาญใดๆ (รวมถึงเงินชดเชยคนพิการ) มาก่อน

เอกสารที่ต้องยื่นเพื่อขอรับเงิน

[คำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญ (ระบบบำนาญแห่งชาติ/ระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้าง)]

เอกสารแนบ

- (1) สำเนาหนังสือเดินทาง (หน้าที่แสดงชื่อ, วันเดือนปีเกิด, สัญชาติ, ลายมือชื่อและสถานภาพการพำนักในญี่ปุ่น)
- (2) เอกสารที่สามารถตรวจสอบได้ว่าไม่มีที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่นแล้ว (เช่น สำเนาใบบันทึกประวัติการย้ายที่อยู่ของทะเบียนบ้าน) *
- (3) เอกสารหลักฐานที่แสดง “ชื่อธนาคาร”, “ชื่อสาขา”, “ที่อยู่ของสำนักงานสาขาของธนาคาร”, “เลขที่บัญชี” และ “ชื่อบัญชีที่เป็นชื่อผู้ยื่นคำร้องเอง” (เช่น ใบรับรองออกโดยธนาคาร เป็นต้น หรือจะให้ทางธนาคารประทับ “ตรารับรองบัญชีของธนาคาร” ลงในช่องที่กำหนดไว้ก็ได้)
- (4) สมุดเงินบำนาญหรือเอกสารหลักฐานที่แสดงหมายเลขเงินบำนาญพื้นฐานอื่นๆ

◎ ทั้งนี้หากท่านจะยื่นคำร้องจากภายในประเทศญี่ปุ่นก่อนเดินทางกลับประเทศตัวเอง กรุณายื่นคำร้องหลังวันที่ (จะ) ย้ายออกจากทะเบียนบ้าน (หากท่านต้องการรับเงินชดเชยฯ ท่านต้องไม่มีที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่นในวันที่ยื่นคำร้องฯ จากท่าน)

* กรณีที่ท่านได้ยื่นใบแจ้งย้ายออกไปยังเทศบาลที่ท่านอาศัยอยู่ก่อนเดินทางกลับประเทศตัวเอง ทางองค์การระบบบำนาญแห่งประเทศไทยจะสามารถตรวจสอบได้ว่าท่านที่ได้ยื่นใบแจ้งย้ายออกนั้นไม่มีที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่นแล้วโดยอ้างอิงจากข้อมูลการถูกลบออกของทะเบียนบ้าน ดังนั้นท่านจึงไม่จำเป็นต้องแนบใบบันทึกประวัติการย้ายที่อยู่ของทะเบียนบ้าน

[ข้อความระวัง] >> กรุณาอ่านหน้าถัดไป

ท่านใดที่เข้าประกันในระบบบำนาญ 6 เดือนขึ้นไปนั้น มีสิทธิ์ที่จะรับจ่ายเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญได้ อย่างไรก็ตาม กรุณาอ่าน ข้อความระวังในหน้าถัดไป (ซึ่งระบุจุดควรระวังกรณีท่านได้รับเงินชดเชยฯ) เพื่อพิจารณาเรื่องการรับจ่ายเงินบำนาญในอนาคตให้ดีกว่าตัดสินใจยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ

หากท่านได้รับเงินชดเชยฯ เรียบร้อยแล้ว ระยะเวลาที่ท่านเข้าประกันในระบบบำนาญของญี่ปุ่น (ต่อไปนี้เรียกว่า “ระยะเวลาเข้าประกัน”) ที่เป็นฐานในการคำนวณจำนวนเงินชดเชยฯ ถือเป็นโมฆะ

ดังนั้นกรุณาอ่านข้อความระวังในหน้าถัดไปเพื่อพิจารณาเรื่องการรับจ่ายเงินบำนาญในอนาคตให้ดีกว่าตัดสินใจยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ

(1) การปรับลดระยะเวลาสิทธิที่ได้รับเงินบำนาญชราภาพลงเป็นเวลา 10 ปี

(ปรับลดจากเดิม 25 ปีเป็น 10 ปีตั้งแต่เดือนสิงหาคม 2017)

หากท่านมีระยะเวลาสิทธิที่ได้รับเงินบำนาญเป็นเวลา 10 ปี (120 เดือน) ขึ้นไปแล้ว ท่านจะสามารถได้รับเงินบำนาญชราภาพของญี่ปุ่นได้

“ระยะเวลาสิทธิ” คืออะไร

- # ระยะเวลาที่จ่ายเบี้ยประกันของระบบบำนาญแห่งชาติหรือระยะเวลาที่ได้รับการยกเว้น
- # ระยะเวลาเข้าประกันในระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้างหรือระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน
- # ระยะเวลาที่สามารถนับรวมเป็นระยะเวลาสิทธิได้โดยไม่ได้เข้าประกันในระบบบำนาญของญี่ปุ่น (ระยะเวลานับรวม)

- * ท่านใดที่มีระยะเวลาสิทธิ 10 ปี (120 เดือน) ขึ้นไปไม่มีสิทธิที่จะได้รับเงินชดเชยฯ
- * ระยะเวลา นับรวมข้างต้นเป็นระยะเวลาที่สามารถนับรวมเป็นระยะเวลาสิทธิได้ถึงแม้ว่าไม่ได้เข้าประกันในระบบบำนาญของญี่ปุ่นในขณะนั้น (แต่ไม่สามารถนำไปคำนวณจำนวนเงินบำนาญได้)
เช่น สำหรับชาวต่างชาติที่ได้รับอนุญาตให้พำนักอาศัยอยู่ญี่ปุ่นแบบถาวรนั้น ช่วงระยะเวลาที่อยู่นอกประเทศญี่ปุ่นช่วงตั้งแต่เดือนเมษายน 1961 ถึงวันที่ได้รับอนุญาตให้พำนักอาศัยอยู่ญี่ปุ่นแบบถาวร (เฉพาะช่วงที่มีอายุตั้งแต่ 20 ปีขึ้นไปไม่ถึง 60 ปีเท่านั้น) ถือเป็นระยะเวลานับรวม นอกเหนือจากข้างต้นท่านสามารถสอบถามเพิ่มเติมได้ที่สำนักงานระบบบำนาญ

(2) การคำนวณรวมระยะเวลาเข้าประกัน

ท่านใดที่เคยเข้าประกันในระบบบำนาญของประเทศที่ทำข้อตกลงว่าด้วยการคำนวณรวมระยะเวลาเข้าประกันในระบบบำนาญกับญี่ปุ่นอาจมีสิทธิคำนวณรวมระยะเวลาเข้าประกันในระบบบำนาญของญี่ปุ่นและของประเทศนั้นรวมกันตามเงื่อนไขที่กำหนดและได้รับเงินบำนาญจากญี่ปุ่นและประเทศนั้น

- # อย่างไรก็ตามหากท่านได้รับเงินชดเชยฯ เรียบร้อยแล้ว ระยะเวลาที่เป็นฐานในการคำนวณจำนวนเงินชดเชยฯ นั้นไม่สามารถคำนวณรวมระยะเวลาเข้าประกันข้างต้นได้
- * ประเทศที่ทำข้อตกลงว่าด้วยระบบประกันสังคมกับญี่ปุ่นแล้ว (ณ เดือนสิงหาคม 2018)
เยอรมัน, สหรัฐอเมริกา, เบลเยียม, ฝรั่งเศส, แคนาดา, ออสเตรเลีย, เนเธอร์แลนด์, สาธารณรัฐเช็ก, สเปน, ไอร์แลนด์, บราซิล, สวิตเซอร์แลนด์, อังกฤษ, อินเดีย, ลักเซมเบิร์ก, ฟิลิปปินส์

(3) จำนวนเดือนสูงสุดในการคำนวณจำนวนเงินชดเชยฯ ที่จ่าย

จำนวนเงินชดเชยฯ ที่ท่านจะได้รับจ่ายนั้นทางเราคำนวณตามจำนวนเดือนที่ท่านเข้าประกันในระบบบำนาญของญี่ปุ่นแต่ไม่เกิน 36 เดือน (หากท่านใดที่เข้าประกันในระบบบำนาญของญี่ปุ่นตั้งแต่ 37 เดือนขึ้นไปยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ทางเราคำนวณจำนวนเงินชดเชยฯ ที่ท่านได้รับจ่ายเป็น 36 เดือน แต่ระยะเวลาที่ท่านเข้าประกันก่อนยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ทั้งหมดถือเป็นโมฆะ)

*** ภาษีที่ต้องเสียจากเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญ**

เงินชดเชยฯ ของระบบบำนาญแห่งชาติไม่ถูกหักภาษีเงินได้ ณ ที่จ่าย แต่เงินชดเชยฯ ของระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้างจะถูกหักภาษีเงินได้ ณ ที่จ่ายในอัตรา 20.42% เมื่อเบิกจ่ายเงินชดเชยฯ ผู้ที่ไม่ได้พำนักอาศัยอยู่ในญี่ปุ่นอาจจะได้รับเงินภาษีที่ถูกหัก ณ ที่จ่ายคืนโดยยื่น “คำขอรับเงินภาษีคืนโดยดำเนินการเลือกวิธีการคิดภาษีของเงินได้เมื่อออกจากราน” ต่อสำนักงานภาษีสรรพากร คำขอดังกล่าวจะให้ยื่นต่อสำนักงานภาษีสรรพากรที่ดูแลควบคุมพื้นที่ที่ท่านเคยมีที่อยู่หรือที่ท่านเคยพำนักอาศัยในญี่ปุ่นครั้งล่าสุด ในการยื่นคำขอหรือการได้รับเงินภาษีคืน ท่านจำเป็นต้องยื่น “ใบแจ้งผู้แทนจัดการภาษีผู้บริโภคร/ภาษีเงินได้” (แบบฟอร์มใบแจ้งนี้ลงในเว็บไซต์ของสำนักงานภาษีแห่งชาติประเทศญี่ปุ่น (<http://www.nta.go.jp>)) ต่อสำนักงานภาษีสรรพากรที่ดูแลควบคุมพื้นที่ที่ท่านเคยมีที่อยู่หรือที่ท่านเคยพำนักอาศัยในญี่ปุ่นครั้งล่าสุดก่อนเดินทางกลับประเทศตัวเอง ทั้งนี้หากท่านได้เดินทางกลับประเทศตัวเองโดยไม่ได้ยื่น “ใบแจ้งผู้แทนจัดการภาษีผู้บริโภคร/ภาษีเงินได้” แล้ว ท่านต้องยื่นคำขอพร้อม “ใบแจ้งผู้แทนจัดการภาษีผู้บริโภคร/ภาษีเงินได้” เมื่อทำการยื่นคำขอ ส่วนคุณสมบัติของผู้แทนจัดการภาษี คือ ต้องเป็นบุคคลที่มีที่อยู่หรือที่พำนักอาศัยในญี่ปุ่นอย่างเดียวนั้น (หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการทำเรื่องต่างๆ เช่น การยื่นคำขอนั้นกรุณาติดต่อสอบถามที่สำนักงานภาษีสรรพากร) ทางเราจะโอนเงินชดเชยฯ พร้อมจัดส่ง “ใบแจ้งกำหนดเบิกจ่ายเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญ” ไปให้ ดังนั้นเมื่อท่านได้รับใบแจ้งดังกล่าวแล้ว กรุณาส่งต้นฉบับไปยังผู้แทนจัดการภาษีผู้บริโภคร/ภาษีเงินได้ด้วย

*** กรณีผู้ยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญได้เสียชีวิตก่อนรับจ่ายเงินชดเชยฯ**

คู่สมรส, บุตร, บิดามารดา, หลาน, ปู่ย่าตายาย, พี่น้อง และบุคคลใน 3 ลำดับญาตินับจากผู้ยื่นคำร้องฯ ที่ดำรงชีวิตร่วมกันในขณะที่ผู้ยื่นคำร้องฯ เสียชีวิต สามารถรับจ่ายเงินชดเชยฯ แทนได้ (เฉพาะกรณีที่เจ้าตัวได้ทำการยื่นคำร้องฯ ก่อนเสียชีวิตเท่านั้น)

再入国許可及びみなし再入国許可を受けて出国される方へ

再入国許可を受けて出国される場合でも、市区町村に転出届を提出したときは、脱退一時金の請求をすることができます。

— POINT —

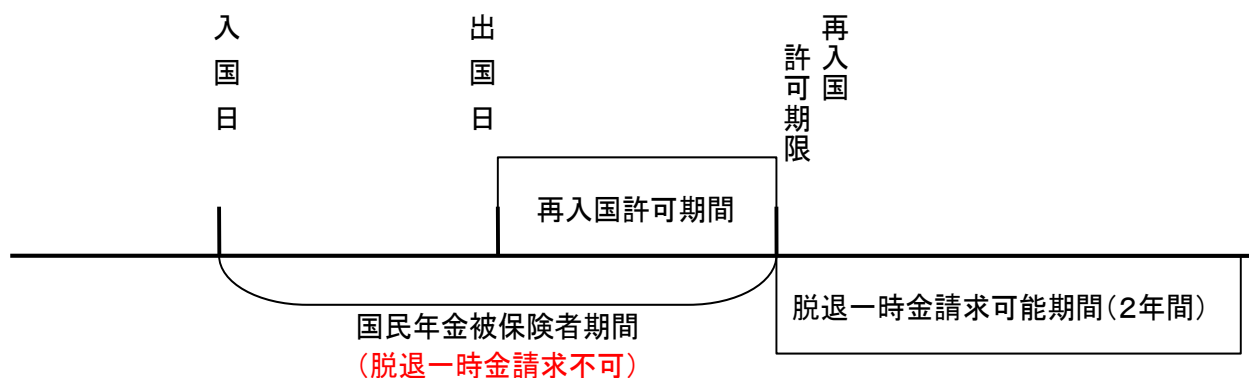
転出届を提出していない場合、再入国許可期間内は、原則として脱退一時金を請求することができません。

再入国許可を受けて出国する方でも、国外へ住所を移す場合には、市区町村へ転出届を提出する必要があります。市区町村へ転出届を提出したうえで、再入国許可を受けて出国している方は、脱退一時金を請求することができます。

この場合、転出日の翌日(国民年金の資格喪失日)から2年間は脱退一時金の請求可能期間となります。

《転出届を提出せずに出国した場合》

*** 再入国許可を受けた方が再入国許可の有効期間までに再入国しなかった場合**



原則として、再入国許可の有効期間が経過するまでは国民年金の被保険者とされることから、脱退一時金は請求できません。なお、国民年金の被保険者資格の喪失日(再入国許可の有効期間(みなし再入国許可期間)が経過した日)から2年間は脱退一時金の請求可能期間となります。

※再入国許可期限内であっても住民票が消除される場合がありますので、脱退一時金請求の[時効起算日](#)についてはご注意ください。

สำหรับผู้ที่เดินทางออกนอกประเทศโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศ (re-entry permit) หรืออนุญาตกลับเข้าประเทศแบบพิเศษ (special re-entry permit)

ผู้ที่เดินทางออกจากประเทศโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศและได้ยื่นใบแจ้งย้ายออกไปยังเทศบาลจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญได้

- POINT -

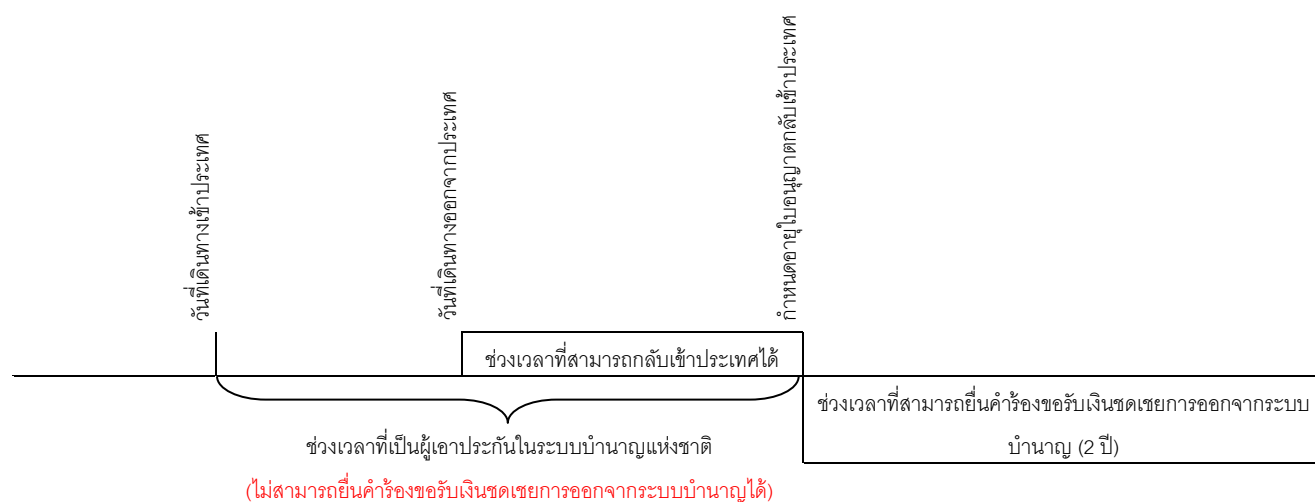
ในกรณีไม่ได้ยื่นใบแจ้งย้ายออก โดยหลักการแล้วไม่สามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชย ได้จนกว่าใบอนุญาตกลับเข้าประเทศหมดอายุ

ผู้ที่ได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศแต่จะย้ายไปอยู่ต่างประเทศก็ต้องยื่นใบแจ้งย้ายออกไปยังเทศบาลด้วย ผู้ที่เดินทางออกจากประเทศโดยได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศและได้ยื่นใบแจ้งย้ายออกไปยังเทศบาลจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ได้

ในกรณีนี้ท่านจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ได้ภายใน 2 ปีนับจากวันถัดจากวันที่ย้ายออก (วันที่สูญเสียสิทธิ์ที่จะรับจ่ายเงินบำนาญ)

<กรณีที่เดินทางออกจากประเทศโดยไม่ได้ยื่นใบแจ้งย้ายออก>

* กรณีที่ผู้ที่ได้รับอนุญาตกลับเข้าประเทศไม่ได้เดินทางกลับเข้าประเทศภายในกำหนด



ตามกฎหมายแล้วผู้ที่เดินทางออกนอกประเทศจะยังถูกจัดเป็นผู้เอาประกันในระบบบำนาญแห่งชาติจนพ้นกำหนดอายุใบอนุญาตกลับเข้าประเทศจึงไม่สามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ได้ โดยท่านจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ได้ภายใน 2 ปีนับจากวันที่สูญเสียสิทธิ์ที่เป็นผู้เอาประกันในระบบบำนาญแห่งชาติ (วันที่พ้นกำหนดอายุใบอนุญาตกลับเข้าประเทศ (ใบอนุญาตกลับเข้าประเทศแบบพิเศษ))

* กฎหมายมีผลย้อนหลัง **เรื่องการเริ่มนับวัน**ที่สามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ได้เนื่องจากในบางกรณีทะเบียนบ้านของท่านจะถูกลบออกจากระบบก่อนกำหนดอายุใบอนุญาตกลับเข้าประเทศ

国民年金被保険者の受給金額

外国籍の方が、日本国内に住所を有しなくなった後に脱退一時金を請求することができます。
 第1号被保険者としての保険料納付済期間の月数と
 保険料4分の1免除期間の月数の4分の3に相当する月数、
 保険料半額免除期間の月数の2分の1に相当する月数、
 保険料4分の3免除期間の月数の4分の1に相当する月数
 を合計した月数が6か月以上あって、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。
 最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から
 2年以内に請求してください。

受給金額

最後に保険料を納付した月により、受給金額は以下のとおりとなります。

- ◇ 最後に保険料を納付した月が2019年度に属する場合と2019年3月以前の場合の受給金額は、下記の表のとおりとなります。

対象月数	脱退一時金額					
	2019年4月から2020年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2018年4月から2019年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2017年4月から2018年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2016年4月から2017年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2015年4月から2016年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2014年4月から2015年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	49,230円	49,020円	49,470円	48,780円	46,770円	45,750円
12月以上18月未満	98,460円	98,040円	98,940円	97,560円	93,540円	91,500円
18月以上24月未満	147,690円	147,060円	148,410円	146,340円	140,310円	137,250円
24月以上30月未満	196,920円	196,080円	197,880円	195,120円	187,080円	183,000円
30月以上36月未満	246,150円	245,100円	247,350円	243,900円	233,850円	228,750円
36月以上	295,380円	294,120円	296,820円	292,680円	280,620円	274,500円

対象月数	脱退一時金額					
	2013年4月から2014年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2012年4月から2013年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2011年4月から2012年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2010年4月から2011年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2009年4月から2010年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額	2008年4月から2009年3月までの間に保険料納付済期間を有する場合の受給金額
6月以上12月未満	45,120円	44,940円	45,060円	45,300円	43,980円	43,230円
12月以上18月未満	90,240円	89,880円	90,120円	90,600円	87,960円	86,460円
18月以上24月未満	135,360円	134,820円	135,180円	135,900円	131,940円	129,690円
24月以上30月未満	180,480円	179,760円	180,240円	181,200円	175,920円	172,920円
30月以上36月未満	225,600円	224,700円	225,300円	226,500円	219,900円	216,150円
36月以上	270,720円	269,640円	270,360円	271,800円	263,880円	259,380円

จำนวนเงินที่ผู้เอาประกันในระบบบำนาญแห่งชาติรับจ่าย

ชาวต่างชาติจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญได้หลังไม่มีที่อยู่ในประเทศไทย 6 เดือน

ในกรณีที่จ่ายเบี้ยประกันให้แก่ระบบบำนาญแห่งชาติในฐานะผู้เอาประกันประเภท 1 โดยรวมจำนวนเดือนดังต่อไปนี้แล้วเป็นเวลา 6 เดือนขึ้นไป

- จำนวนเดือนที่จ่ายเต็มจำนวน
- 3/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/4 จากจำนวนเต็ม
- 1/2 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 1/2 จากจำนวนเต็ม
- 1/4 ของจำนวนเดือนในช่วงที่ได้รับการยกเว้น 3/4 จากจำนวนเต็ม

รวมทั้งต้องเป็นผู้ไม่มีสิทธิรับจ่ายเงินบำนาญใดๆ ทั้งสิ้น

ทั้งนี้ท่านจะต้องยื่นคำร้องฯ ภายใน 2 ปี นับจากวันที่ท่านได้สูญเสียสิทธิที่เป็นผู้เอาประกันในระบบบำนาญแห่งชาติ (วันที่ไม่มีที่อยู่ในประเทศไทย)

จำนวนเงินที่รับจ่าย

จำนวนเงินที่รับจ่ายนั้นดังที่แสดงไว้ในตารางข้างล่างนี้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับเดือนที่จ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้าย

- ♦ สำหรับจำนวนเงินที่รับจ่ายในกรณีที่จ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้ายในช่วงปีงบประมาณ 2018 และก่อนเดือนเมษายน 2018 มีดังต่อไปนี้

รวมระยะเวลาที่อยู่ในคว ามคุ้มครองของระบบ เดือน	จำนวนเงินที่จ่ายกรณีในเดือนจ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้ายของผู้ยื่นคำร้องอยู่ในระหว่างเดือนที่ระบุไว้					
	เมษายน 2019 ถึงมีนาคม 2020	เมษายน 2018 ถึงมีนาคม 2019	เมษายน 2017 ถึงมีนาคม 2018	เมษายน 2016 ถึงมีนาคม 2017	เมษายน 2015 ถึงมีนาคม 2016	เมษายน 2014 ถึงมีนาคม 2015
6 - 11 เดือน	¥49,230	¥49,020	¥49,470	¥48,780	¥46,770	¥45,750
12 - 17 เดือน	¥98,460	¥98,040	¥98,940	¥97,560	¥93,540	¥91,500
18 - 23 เดือน	¥147,690	¥147,060	¥148,410	¥146,340	¥140,310	¥137,250
24 - 29 เดือน	¥196,920	¥196,080	¥197,880	¥195,120	¥187,080	¥183,000
30 - 35 เดือน	¥246,150	¥245,100	¥247,350	¥243,900	¥233,850	¥228,750
36 เดือน และกว่านั้น	¥295,380	¥294,120	¥296,820	¥292,680	¥280,620	¥274,500

รวมระยะเวลาที่อยู่ในคว ามคุ้มครองของระบบ เดือน	จำนวนเงินที่จ่ายกรณีในเดือนจ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้ายของผู้ยื่นคำร้องอยู่ในระหว่างเดือนที่ระบุไว้					
	เมษายน 2013 ถึงมีนาคม 2014	เมษายน 2012 ถึงมีนาคม 2013	เมษายน 2011 ถึงมีนาคม 2012	เมษายน 2010 ถึงมีนาคม 2011	เมษายน 2009 ถึงมีนาคม 2010	เมษายน 2008 ถึงมีนาคม 2009
6 - 11 เดือน	¥45,120	¥44,940	¥45,060	¥45,300	¥43,980	¥43,230
12 - 17 เดือน	¥90,240	¥89,880	¥90,120	¥90,600	¥87,960	¥86,460
18 - 23 เดือน	¥135,360	¥134,820	¥135,180	¥135,900	¥131,940	¥129,690
24 - 29 เดือน	¥180,480	¥179,760	¥180,240	¥181,200	¥175,920	¥172,920
30 - 35 เดือน	¥225,600	¥224,700	¥225,300	¥226,500	¥219,900	¥216,150
36 เดือน และกว่านั้น	¥270,720	¥269,640	¥270,360	¥271,800	¥263,880	¥259,380

外国籍の方が、日本国内に住所を有しなくなった後に脱退一時金を請求することができます。脱退一時金は厚生年金保険の保険料を6か月以上支払い、年金等の受給権が発生していない方が対象になります。最後に国民年金の被保険者の資格を喪失したとき（日本国内に住所を有しなくなった日）から2年以内に請求してください。

受給金額

脱退一時金は、被保険者期間に応じて、以下のとおり計算されます。この給付は、課税の対象となります。（2 ページ目参照）

◇ **計算式**

脱退一時金額 = 平均標準報酬額*** × 支給率*（厚生年金保険の被保険者期間に応じた支給率は次の表のとおりです。）

厚年被保険者期間 月数	最終月が 2009年9月 から2010年 8月の場合 の率	最終月が 2010年9月 から2011年 8月の場合 の率	最終月が 2011年9月 から2012年 8月の場合 の率	最終月が 2012年9月 から2014年 8月の場合 の率	最終月が 2014年9月 から2015年 8月の場合 の率	最終月が 2015年9月 から2016年 8月の場合 の率	最終月が 2016年9月 から2017年 8月の場合 の率	最終月が 2017年9月 から2019年 8月の場合 の率
6月以上12月未満	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
12月以上18月未満	0.9	0.9	1	1	1	1	1.1	1.1
18月以上24月未満	1.4	1.4	1.4	1.5	1.5	1.6	1.6	1.6
24月以上30月未満	1.8	1.9	1.9	2	2.1	2.1	2.1	2.2
30月以上36月未満	2.3	2.4	2.4	2.5	2.6	2.6	2.7	2.7
36月以上	2.8	2.8	2.9	3	3.1	3.1	3.2	3.3

【参考】2005年4月以降の厚生年金保険の被保険者期間がある方の計算式について

脱退一時金額 = 平均標準報酬額***
× 支給率{(保険料率**** × 1 / 2) × 被保険者期間月数に応じた数**}

**被保険者期間月数に応じた数に
ついては次のとおりです。

厚年被保険者期間月数	支給率計算に用いる数
6月以上12月未満	6
12月以上18月未満	12
18月以上24月未満	18
24月以上30月未満	24
30月以上36月未満	30
36月以上	36

***平均標準報酬額

◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部が2003年4月以後の方

平均標準報酬額 =
$$\frac{\text{被保険者期間の各月の標準報酬月額と標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

◇ 厚生年金保険被保険者期間の全部又は一部が2003年3月以前の方

平均標準報酬額 =
$$\frac{\text{2003年3月以前の被保険者期間の各月の標準報酬月額} \times 1.3 + \text{2003年4月以後の被保険者期間の各月の標準報酬月額標準賞与額の合計}}{\text{全被保険者期間の月数}}$$

****保険料率

最終月が1月～8月の場合、前々年10月時点の保険料率になります。
最終月が9月～12月の場合、前年10月時点の保険料率になります。

จำนวนเงินที่ผู้เอาประกันในระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้าง (EPI) รับจ่าย

ชาวต่างชาติจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญได้หลังไม่มีที่อยู่ในประเทศไทย

ท่านจะสามารถยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ ได้ในกรณีที่จ่ายเบี้ยประกันให้แก่ระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้างเป็นเวลา 6 เดือนขึ้นไป

รวมทั้งต้องเป็นผู้ไม่มีสิทธิรับจ่ายเงินบำนาญใดๆ ทั้งสิ้น

ทั้งนี้ท่านจะต้องยื่นคำร้องฯ ภายใน 2 ปีนับจากวันที่ท่านได้สูญเสียสิทธิที่เป็นผู้เอาประกันในระบบบำนาญแห่งชาติ (วันที่ไม่มีที่อยู่ในประเทศไทย)

จำนวนเงินที่รับจ่าย

จำนวนเงินชดเชยฯ ขึ้นอยู่กับระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันและสามารถคำนวณได้ตามสูตรดังนี้ ทั้งนี้เงินชดเชยฯ นี้เป็นเงินที่ต้องเสียภาษี (อ้างอิงหน้า 4)

♦ สูตรคำนวณ

$$\text{จำนวนเงินชดเชยฯ} = \text{ค่าตอบแทนมาตรฐานโดยเฉลี่ย (ASR)***} \times \text{ตัวคูณ*} \quad \left(\text{*ตัวคูณตามระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันในระบบ EPI ดังที่แสดงไว้ในตารางข้างล่าง} \right)$$

ระยะเวลาที่อยู่ในความคุ้มครองจากระบบ EPI (เดือน)	เลือกตัวคูณตามช่องที่ตรงกับเดือนที่ผู้ยื่นคำร้องจ่ายเบี้ยประกันครั้งสุดท้าย							
	กันยายน 2009 ถึงสิงหาคม 2010	กันยายน 2010 ถึงสิงหาคม 2011	กันยายน 2011 ถึงสิงหาคม 2012	กันยายน 2012 ถึงสิงหาคม 2014	กันยายน 2014 ถึงสิงหาคม 2015	กันยายน 2015 ถึงสิงหาคม 2016	กันยายน 2016 ถึงสิงหาคม 2017	กันยายน 2017 ถึงสิงหาคม 2019
6 - 11 เดือน	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5
12 - 17 เดือน	0.9	0.9	1	1	1	1	1.1	1.1
18 - 23 เดือน	1.4	1.4	1.4	1.5	1.5	1.6	1.6	1.6
24 - 29 เดือน	1.8	1.9	1.9	2	2.1	2.1	2.1	2.2
30 - 35 เดือน	2.3	2.4	2.4	2.5	2.6	2.6	2.7	2.7
36 เดือนและกว่านั้น	2.8	2.8	2.9	3	3.1	3.1	3.2	3.3

[อ้างอิง] สูตรคำนวณสำหรับผู้ที่มีระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันในระบบ EPI ในเดือนเมษายน 2005 และหลังจากนั้น

$$\text{จำนวนเงินชดเชยฯ} = \text{ค่าตอบแทนมาตรฐานโดยเฉลี่ย (ASR)***} \times \text{ตัวคูณ}$$

{ (1/2 ของอัตราเบี้ยประกัน****) X ดัชนีตามระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกัน** }

** ดัชนีตามระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันมีดังนี้

จำนวนเดือนที่เป็นผู้เอาประกันในระบบ EPI	ดัชนีที่ใช้ในการคำนวณค่าตัวคูณ
ตั้งแต่ 6 เดือนแต่ไม่ถึง 12 เดือน	6
ตั้งแต่ 12 เดือนแต่ไม่ถึง 18 เดือน	12
ตั้งแต่ 18 เดือนแต่ไม่ถึง 24 เดือน	18
ตั้งแต่ 24 เดือนแต่ไม่ถึง 30 เดือน	24
ตั้งแต่ 30 เดือนแต่ไม่ถึง 36 เดือน	30
ตั้งแต่ 36 เดือนขึ้นไป	36

*****คำตอบแทนมาตรฐานโดยเฉลี่ย (ASR)**

- ◆ สำหรับผู้ที่มีระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันในระบบ EPI ทั้งหมดในเดือนเมษายน 2003 และหลังจากนั้น

$$ASR = \frac{\text{ผลรวมของคำตอบแทนมาตรฐานรายเดือนของแต่ละเดือน} + \text{ค่าเงินโบนัสมาตรฐานในช่วงที่เป็นผู้เอาประกัน}}{\text{จำนวนเดือนที่เป็นผู้เอาประกันทั้งหมด}}$$

- ◆ สำหรับผู้ที่มีระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันในระบบ EPI ทั้งหมดหรือบางส่วนก่อนเดือนเมษายน 2003

$$ASR = \frac{1.3 \times \text{ผลรวมของคำตอบแทนมาตรฐานรายเดือนของแต่ละเดือน} + \text{ผลรวมของคำตอบแทนมาตรฐานรายเดือนของแต่ละเดือนและค่าเงินโบนัสมาตรฐานในช่วงที่เป็นผู้เอาประกันก่อนเดือนเมษายน 2003} + \text{มาตรฐานในช่วงที่เป็นผู้เอาประกันในเดือนเมษายน 2003 และหลังจากนั้น}}{\text{จำนวนเดือนที่เป็นผู้เอาประกันทั้งหมด}}$$

*****อัตราเบี้ยประกัน**

ถ้าเดือนสุดท้ายที่เป็นผู้เอาประกันอยู่ระหว่างเดือนมกราคมถึงเดือนสิงหาคม อัตราเบี้ยประกันจะเป็นอัตรา ณ เดือนตุลาคม 2 ปีก่อนหน้านั้น ถ้าเดือนสุดท้ายที่เป็นผู้เอาประกันอยู่ระหว่างเดือนกันยายนถึงเดือนธันวาคม อัตราเบี้ยประกันจะเป็นอัตรา ณ เดือนตุลาคมปีก่อนหน้า

โอนเงินคืนกรณีออกจากระบบเป็นเงินก้อนไปต่างประเทศเป็นเงินสดดังต่อไปนี้:

脱退一時金を日本国外へ送金する際に使用する通貨は次のとおりです。

ออสเตรเลีย	オーストラリア	ดอลลาร์ออสเตรเลีย	ออสเตรเลีย・ドル
ออสเตรีย	オーストリア	ยูโร	ยูโร
เบลเยียม	ベルギー	ยูโร	ยูโร
แคนาดา	カナダ	ดอลลาร์แคนาดา	カナダ・ドル
คิวบา	キューバ	ยูโร	ยูโร
ไซปรัส	キプロス	ยูโร	ยูโร
เดนมาร์ก	デンマーク	โครนเดนมาร์ก	デンマーク・クローネ
เอสโตเนีย	エストニア	ยูโร	ยูโร
ฟินแลนด์	フィンランド	ยูโร	ยูโร
ฝรั่งเศส	フランス	ยูโร	ยูโร
เยอรมนี	ドイツ	ยูโร	ยูโร
กรีซ	ギリシャ	ยูโร	ยูโร
อิหร่าน	イラン	(เยนญี่ปุ่น)*	日本円
ไอร์แลนด์	アイルランド	ยูโร	ยูโร
อิตาลี	イタリア	ยูโร	ยูโร
ลัตเวีย	ラトビア	ยูโร	ยูโร
ลิทัวเนีย	リトアニア	ยูโร	ยูโร
ลักเซมเบิร์ก	ルクセンブルク	ยูโร	ยูโร
มอลตา	マルタ	ยูโร	ยูโร
โมนาโก	モナコ公国	ยูโร	ยูโร
พม่า	ミャンマー	เยนญี่ปุ่น**	日本円
เนเธอร์แลนด์	オランダ	ยูโร	ยูโร
นิวซีแลนด์	ニュージーランド	ดอลลาร์นิวซีแลนด์	ニュージーランド・ドル
เกาหลีเหนือ	朝鮮民主主義人民共和国	(เยนญี่ปุ่น)*	日本円
นอร์เวย์	ノルウェー	โครนนอร์เวย์	ノルウェー・クローネ
โปรตุเกส	ポルトガル	ยูโร	ยูโร
สิงคโปร์	シンガポール	ดอลลาร์สิงคโปร์	シンガポール・ドル
สโลวาเกีย	スロバキア	ยูโร	ยูโร
สโลวีเนีย	スロベニア	ยูโร	ยูโร
สเปน	スペイン	ยูโร	ยูโร
สวีเดน	スウェーデン	โครนสวีเดน	スウェーデン・クローネ
สวิตเซอร์แลนด์	スイス	ฟรังก์สวิส	スイス・フラン
อังกฤษ	イギリス	ปอนด์อังกฤษ	イギリス・ポンド
ประเทศและดินแดนอื่นนอกเหนือจากข้างต้น	上記以外の国	ดอลลาร์สหรัฐฯ	アメリカ・ドル

* โอนเงินคืนไปยังธนาคารในญี่ปุ่นเท่านั้น

日本の金融機関でのみお受け取りいただけます。

**ธนาคารที่สามารถโอนเงินได้สำหรับประเทศพม่ามี 3 แห่งนี้ (ณ เดือนตุลาคม 2018)

ミャンマーの送金可能な銀行は以下の 3 行です。(2018.10 現在)

Myanma Foreign Trade Bank

Myanma Investment and Commercial Bank

Co-Operative Bank Ltd.

คำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญ
(ระบบบำนาญแห่งชาติ/ระบบการประกันบำนาญสำหรับลูกจ้าง)

สำหรับเจ้าหน้าที่

脱退一時金請求書(国民年金/厚生年金保険)

受付番号 (日本年金機構記入欄)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

* หากท่านได้รับเงินชดเชยเรียบร้อยแล้ว ระยะเวลาที่ท่านเข้าระบบบำนาญที่เป็นฐานในการคำนวณจำนวนเงินชดเชยฯ ถือเป็นโมฆะ ดังนั้นกรุณาอ่านข้อความระวังในหน้าที่ 4 ของคำร้องขอรับเงินชดเชยการออกจากระบบบำนาญเพื่อพิจารณาเรื่องการรับจ่ายเงินบำนาญในอนาคตให้ถี่ถ้วนตัดสินใจยื่นคำร้องขอรับเงินชดเชยฯ อย่างไรก็ตามหากท่านมีความประสงค์ที่จะยื่นคำร้องดังกล่าว กรุณากรอกชื่อในช่อง "2" ด้วย ส่วนท่านใดที่มีระยะเวลาที่เป็นผู้เอาประกันงานและไม่ได้ลงชื่อในช่อง "2" ทางเราอาจจะส่งเอกสารคำร้องคืนเพื่อตรวจสอบความประสงค์ในการยื่นคำร้องของท่าน
※脱退一時金を支給した場合、脱退一時金の計算の基礎となった期間は年金加入期間ではありません。脱退一時金請求書の2ページ目の注意書きをよくご覧いただき、将来的な年金受給を考慮したうえでなお脱退一時金の受給を希望される場合、必ず「2」欄に署名してください。被保険者期間が長期にわたる方で「2」欄に署名がなされていない場合、請求の意思の確認のために書類をお返しする場合があります。

※ ◎ กรุณากรอกตั้งแต่ 1. ถึง 6. ข้างล่างนี้

(記入はアルファベットの
大文字でお願いします。)
太わく内のみ記入してください。

1. วันที่ 記入日	ปี 年	เดือน 月	วันที่ 日
------------------	---------	------------	-------------

2. ลายมือชื่อ 請求者本人の署名(サイン)

3. การอนุญาตให้พำนักอาศัยอยู่ในแบบถาวร (วันที่ได้รับอนุญาต)永住許可の有無(許可日) มี / ไม่มี (วันที่ได้รับอนุญาต:)
--

4. ชื่อ, วันเดือนปีเกิด และที่อยู่ (請求者氏名、生年月日及び住所)																	
ชื่อ 氏名																	
วันเดือนปีเกิด 生年月日										ปี 年			เดือน 月			วันที่ 日	สัญชาติ 国籍
ที่อยู่หลังออกจากประเทศญี่ปุ่น 離日後の住所																	
												ประเทศ					

5. กรุณาระบุบัญชีธนาคารที่ต้องการให้โอนเงินเข้า(脱退一時金振込先口座)													
สำหรับเจ้าหน้าที่ 日本年金機構記入欄	1	3	銀行コード					支店コード				預金種別	1
ชื่อนาคาร 銀行名													
ชื่อสาขาของธนาคาร 支店名													
ที่อยู่ของสาขานาคาร 支店の所在地													ประเทศ
หมายเลขบัญชี 口座番号													ประทับตรารับรองของธนาคาร 銀行の証明印
ชื่อเจ้าของบัญชีผู้ยื่นคำร้อง 請求者本人の口座名義	อักษรโรมัน												
	อักษรคาตากานะกรณีที่เป็นธนาคารในญี่ปุ่น カタカナ(日本国内の金融機関を指定した際のみ記載)												

6. หมายเลขสมุดบันทึกเงินสำรองเลี้ยงชีพ(年金手帳の記載事項)													
หมายเลขเงินสำรองเลี้ยงชีพพื้นฐาน 基礎年金番号													
หมายเลขทะเบียนของแต่ละระบบ 各制度の記号番号													

สำหรับเจ้าหน้าที่ (日本年金機構 記入欄)	日本年金機構 決定印		日本年金機構 受付印	
加入制度	チェック 1	チェック 2	チェック 3	チェック 4
厚年 船員 国年	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
国共 地共 私学	(送金先国)(課税△/非 0)(本人請求△/他 2)(日独非対象者△/対象者 01)			

(入力回付年月日)

เอกสารแนบพร้อมใบยื่นคำร้อง

ถ้าผู้ยื่นคำร้องไม่จัดส่งเอกสารที่ระบุไว้ใน (1) (2) (3) และ (4) ทุกรายการมาให้ ทางเราอาจจำเป็นต้องคืนใบยื่นคำร้องนั้นไปยังผู้ส่ง
添付書類 (①~④)の書類等が添付されていない場合は、請求書をお返しすることになりますので添付もれのないようお願い
します。)

- ① สำเนาหนังสือเดินทาง (หน้าที่แสดงชื่อ, วันเดือนปีเกิด, สัญชาติ, ลายมือชื่อและสถานภาพการพำนักในญี่ปุ่น)
パスポート(旅券)の写し(氏名、生年月日、国籍、署名、在留資格が確認できるページ)
- ② เอกสารที่สามารถตรวจสอบได้ว่าไม่มีที่อยู่ในประเทศญี่ปุ่นแล้ว (เช่น
สำเนาใบบันทึกประวัติการย้ายที่อยู่ของทะเบียนบ้าน)
日本国内に住所を有しなくなったことを確認できる書類(住民票の除票の写し等)
◎กรณีที่ท่านได้ยื่นใบแจ้งย้ายออกไปยังเทศบาลที่ท่านอาศัยอยู่ก่อนเดินทางกลับประเทศตัวเอง
ทางองค์การระบบบำนาญแห่งประเทศไทยจะสามารถตรวจสอบได้ว่าท่านที่ได้ยื่นใบแจ้งย้ายออกนั้นไม่มีที่อยู่ในประเทศ
ญี่ปุ่นแล้วโดยอ้างอิงจากข้อมูลการถูกลบออกของทะเบียนบ้าน
ดังนั้นท่านจึงไม่จำเป็นต้องแนบใบบันทึกประวัติการย้ายที่อยู่ของทะเบียนบ้าน
◎帰国前にお住まいの市区町村に転出届を提出していただいた場合には、日本年金機構が、住民票の消除情報から、
転出届を提出された方が日本国内に住所を有しないことを確認できますので、本書類の添付は不要です。
- ③ ให้ทางธนาคารประทับตรารับรองลงในใบยื่นคำร้อง หรือเอกสารเกี่ยวกับบัญชีเงินฝากที่ออกโดยธนาคาร
ระบุชื่อธนาคาร, ชื่อและ ตำบลที่อยู่ของสำนักงานสาขาของธนาคาร,
หมายเลขบัญชี, หลักฐานที่ระบุว่าเจ้าของบัญชีเป็นผู้ยื่นคำร้องตัวจริง (หลักฐานใดก็ได้
ตามที่ออกโดยธนาคารที่ใช้บริการอยู่) กรณีที่ให้ส่งเงินคืนไปยังธนาคารในญี่ปุ่น
ผู้ยื่นคำร้องจำเป็นต้องลงทะเบียนชื่อบัญชี (ซึ่งตนเป็นเจ้าของบัญชี) เป็นอักษรคาตากานะ
ทั้งนี้ไม่สามารถรับเงินคืนได้ที่ธนาคารไปรษณีย์แห่งญี่ปุ่น
請求書の「銀行の口座証明印」の欄に銀行の証明を受けるか、「銀行名」、「支店名」、「支店の所在地」「口座番号」及
び「請求者本人の口座名義」であることが確認できる書類を添付してください(銀行が発行した証明書等)。なお、日本
国内の金融機関で受ける場合は、口座名義がカタカナで登録されていることが必要です。
※ゆうちょ銀行では脱退一時金を受け取ることができません。
- ④ สมุดเงินบำนาญหรือเอกสารหลักฐานที่แสดงหมายเลขเงินบำนาญพื้นฐานอื่นๆ
国民年金手帳、その他基礎年金番号が確認できる書類

กรุณากรอกข้อความเกี่ยวกับประวัติการอยู่ในความคุ้มครองจากระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพสาธารณะของญี่ปุ่น
(ระบบประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท, เงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน, ประกันลูกเรือ, ระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน)
ข้างล่างนี้

公的年金制度(厚生年金保険、国民年金、船員保険、共済組合)に加入していた期間を記入してください。
กรุณาแจ้งข้อมูลรายละเอียดที่ถูกต้องเท่าที่จะทำได้
ประวัติการอยู่ในความคุ้มครองจากเงินสำรองเลี้ยงชีพ

履歴(公的年金制度加入経過) ※できるだけ詳しく、正確に記入してください。

(1) ชื่อผู้จ้างงาน (ชื่อเจ้าของเรือ กรณีที่เป็นลูกเรือ) (1)事業所(船舶所有者)の 名称及び船員であったと きはその船名	(2) ที่อยู่ของผู้จ้างงาน (ชื่อเจ้าของ เรือกรณีที่เป็นลูกเรือ) หรือที่อยู่ ของผู้ยื่นคำร้องในประเทศญี่ปุ่นช่วงที่อยู่ในความค มครองของระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน (2) 事業所(船舶所有者)の所 在地または国民年金加入時の 住所	(3) ระยะเวลาการทำงานหรือระยะ เวลาที่อยู่ในความคุ้มครอง จากระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพ ประชาชน (3) 勤務期間または国民年金 の加入期間	(4) ประเภทของระบบเงินสำรอง เลี้ยงชีพที่ผู้ยื่นคำร้องอยู่ในความคุ้มครอง (4) 加入していた年金制度の 種別
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険 4. ระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน (เดียวไซ คุมิโตะ) 共済組合
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険 4. ระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน (เดียวไซ คุมิโตะ) 共済組合
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険 4. ระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน (เดียวไซ คุมิโตะ) 共済組合
		ปี 年/เดือน 月/วันที่ 日 ตั้งแต่ ถึง	1. เงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน 国民年金 2. ประกันเงินสำรองเลี้ยงชีพพนักงานบริษัท 厚生年金保険 3. ประกันลูกเรือ 船員保険 4. ระบบบำนาญข้าราชการและครูโรงเรียนเอกชน (เดียวไซ คุมิโตะ) 共済組合

(หมายเหตุ) กรณีที่อยู่ในความคุ้มครองจากระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพประชาชน กรุณาระบุเฉพาะตำบลที่อยู่ของผู้ยื่นคำร้องในประเทศญี่ปุ่นเท่านั้น
(注) 国民年金に加入していた期間は、住んでいた住所のみを記入してください。

วิธีการกรอกแบบฟอร์ม

กรุณากรอกแบบฟอร์มข้อ 1. ถึง 6. ให้ครบถ้วน ถ้ากรอกไม่ครบถ้วน เราอาจจำเป็นต้องส่งใบยื่นคำร้องกลับคืนไป

- (1) กรอก [4. ชื่อ, วันเดือนปีเกิด, ตำบลที่อยู่] และ [5. ระบุบัญชีธนาคารที่ต้องการให้โอนเงินเข้า] ด้วยอักษรโรมันตัวใหญ่
- (2) ในการกรอกช่อง [6. หมายเลขสมุดบันทึกเงินสำรองเลี้ยงชีพ] ให้ดูหมายเลขพื้นฐานเงินสำรองเลี้ยงชีพ และหมายเลขทะเบียนในระบบเงินสำรองเลี้ยงชีพแต่ละชนิดที่คุ้มครอง จากสมุดบันทึกเงินสำรองเลี้ยงชีพ
- (3) กรุณาอย่าเขียนอะไรลงในช่อง [สำหรับเจ้าหน้าที่]
- (4) ก่อนส่งใบคำร้อง ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้จดหมายเลขพื้นฐานเงินสำรองเลี้ยงชีพและหมายเลขอื่น ๆ เอาไว้ เพราะมีความสำคัญ เมื่อต้องการติดต่อกับเราผู้ยื่นคำร้องจำเป็นต้องใช้หมายเลขเหล่านั้น
- (5) หากท่านไม่ทราบหมายเลขเงินบำนาญพื้นฐานของตน กรุณากรอกช่องประวัติในหน้าที่ 14

記入上の注意

請求書の1～6については必ず記入してください。

記入のない場合は請求書をお返す場合があります。

- ① 「4.請求者氏名、生年月日及び住所」及び「5.脱退一時金振込先口座」は、アルファベット大文字で記入漏れのないようお願いします。
- ② 「6.年金手帳の記載事項」の基礎年金番号欄には年金手帳に記載されている基礎年金番号、各制度の記号番号欄には今まで加入したことのある年金制度の年金手帳の記号番号を転記してください。
- ③ 「日本年金機構記入欄」は、記入しないでください。
- ④ 「年金手帳の基礎年金番号及び年金手帳の記号番号」は、後日あなたが照会するときを使用しますので、請求書を提出するときは必ず番号を控えておいてください。
- ⑤ 基礎年金番号がわからない場合は、14 ページの履歴欄を記入してください。

(2019.1)

กรุณาใช้ฉลากตำบลที่อยู่นี้ปิดหน้าของส่งใบคำร้องมายังเรา
切り取って請求書送付時の封筒に貼って使用してください。

(กรณีนี้ที่ส่งจากภายในประเทศญี่ปุ่นก็ส่งมายังที่อยู่เดียวกันนี้)
(日本国内から送付する場合も送付先は同じです。)

AIR MAIL

Japan Pension Service

3-5-24, Takaido-nishi, Suginami-Ku,
Tokyo 168-8505 **JAPAN**

〒168-8505 東京都杉並区高井戸西3丁目5番24号
日本年金機構 (外国業務グループ)

TEL. +81 - 3 - 6700 - 1165
(The telephone service is in Japanese.)